

# INMEDIATAMENTE, INMEDIATAMENTE, INMEDIATAMENTE

*Posted on 11. November 2019*

### *Un punto de vista de Thomas Petersen.*

Este sábado se cumplen 30 años de la inauguración del Muro. El 9 de noviembre de 1989 fue el primer día en que los ciudadanos de la RDA pudieron abandonar el territorio de su estado sin permiso estatal. La dirección de la RDA concedió a la población la libertad de viajar, hasta entonces inimaginable, debido a la enorme presión de la huida masiva a través de Praga y Hungría en el verano de 1989. Pero: ¡mañana, por favor! Eso salió mal. Incluso antes de la medianoche, todos los pasos fronterizos de la Berlín dividida estaban abiertos, todas las puertas de peaje en el piso de arriba, y Walter Momper, alcalde de Berlín Occidental con una bufanda roja, practicaba como policía de tráfico en el cruce de la calle Invalidenstrasse.

El punto de partida del dramático desarrollo fue la conferencia de prensa en el Centro Internacional de Prensa de la calle Mohrenstraße, que no sólo fue transmitida en directo por la televisión de la RDA. Cada palabra hablada allí fue transmitida a millones de hogares. Ni una palabra equivocada sería recuperable. Por supuesto, la idea de un "período de apagón" (viernes 10 de noviembre a las cuatro de la mañana) también había terminado. Pero, ¿por qué Zhabovsky había recibido un trozo de papel con los preparativos del viaje cuando fue a la conferencia de prensa?

En el reglamento del Consejo de Ministros, del que Schabowski informó, se trataron tanto los viajes como las "salidas permanentes". No había otra manera. Regular sólo las salidas permanentes, es decir, el traslado a la República Federal de Alemania, habría significado en última instancia excluir desde el principio a los que sólo querían visitar Berlín Occidental o la República Federal.

Las famosas frases se encuentran en el punto 2.a) de la resolución:

*"Los viajes privados al extranjero pueden solicitarse sin que existan requisitos previos (motivos del viaje y relaciones familiares). Los permisos se conceden a corto plazo. Las razones del fracaso sólo se aplican en casos excepcionales".*

Estas tasas no significaron de ninguna manera el fin de la "frontera estatal fortificada" (Schabowski), pero

significaron una permeabilidad sin precedentes del Muro. Fue un intento de liberar la presión y mantener las cosas bajo control.

El punto b) toca la salida constante.

*"Los departamentos responsables de pasaportes y registro del VPKÄ (Volkspolizeikreisämter, EE.UU.) en la RDA tienen instrucciones de expedir visados para la salida permanente sin demora, sin tener que cumplir los requisitos todavía válidos para la salida permanente. Como antes, las solicitudes de salida permanente también se pueden presentar en los departamentos de Asuntos Internos".*

También aquí: El control permanece. En primer lugar, los visados se emiten "inmediatamente". El término "inmediatamente" es elástico: ¿un día, una semana? Nadie se mueve de un día para otro. Pero esa palabra - inmediatamente- debería seguir desempeñando un papel decisivo esta noche.

Igualmente importante fue la breve frase de la letra c): "Las salidas permanentes pueden tener lugar a través de todos los pasos fronterizos de la RDA a la RFA o a Berlín (Oeste)". Esta frase es todo un reto. No porque, sorprendentemente, se omitiera aquí el término habitual de la RDA "Berlín Occidental", sino porque la responsabilidad de los Aliados sobre el estatus de la ciudad fue considerablemente invadida. Los políticos alemanes de ambas partes no tenían derecho a intervenir en el complicado sistema jurídico de Berlín. Schabowski había omitido inicialmente la posibilidad de entrar también en "Berlín (Oeste)", y sólo cumplió la sentencia a petición del periodista Peter Brinkmann del periódico "Bild".

Lo que sucedió esa noche en Berlín a ambos lados del Muro - palabra clave: "¡loco! - no podría haber tenido lugar en un prado verde. La presión de muchas personas que pueden reunirse rápidamente: eso sólo es posible en una ciudad de millones, eso sólo es posible en la frontera, eso sólo es posible en una ciudad dividida, eso sólo es posible en Berlín.

El punto decisivo fue la respuesta a las preguntas de varios periodistas que ahora estaban un tanto entusiasmados con el momento en que el reglamento iba a entrar en vigor. Schabowski mira sus papeles:

"Que yo sepa..." . . Helga Labs, miembro del Comité Central, añade: "Inmediatamente". Estas dos palabras - "inmediatamente, inmediatamente" - llevaron a que aparecieran los primeros informes pocos minutos después de que la RDA hubiera abierto el muro. Pero este no fue de ninguna manera el caso.

En el Abendschau de Berlín, Walter Momper explicó poco menos de media hora después: "Es un día que hemos anhelado durante mucho tiempo, durante 28 años, y luego Momper pidió a los visitantes del Este que utilizaran el transporte público. Tres horas más tarde, Hans-Joachim Friedrich habló en los "Tagesthemen" de un día histórico, y el tren de las masas hacia las fronteras siguió creciendo.

Momper ya había sido informado durante el día desde Berlín Este de que algo pasaría por la noche. ¿Esto también se debió a Schabowski, que se lo había prometido a Momper en una reunión en el Palasthotel de Berlín Este el 29 de octubre? ¿Fue la notificación del reportero de "Bild" Peter Brinkmann, de quien llegó el mensaje a Walter Momper (a través de su Secretario de Estado Jörg Rommerskirchen), una de las cosas que Schabowski tuvo que tratar durante la reunión del ZK con los periodistas, como él mismo escribió más tarde?

"En el momento en que lo leí, la noticia nació y se difundió", dijo Zhabovsky más tarde sobre la histórica conferencia de prensa. "Nadie pudo recuperar la bala que había salido del cañón en ese momento." Sin estas dos palabras ("inmediatamente, inmediatamente"), los ciudadanos de la RDA habrían irrumpido en el Volkspolizeikreisämter a la mañana siguiente, pero ahora asedian el Muro. Schabowski, no sin satisfacción: "Sucedio que la frontera pudo ser cruzada unas horas antes de lo que el oficial rojo había pensado. "Pero también ocurrió que no podía volver a cerrarse.

¿Esa era la intención de Shabovsky? Nos acostumbramos al hecho de que una nota, un trozo de papel, un trozo de lengua, un error o un tonto condujeron al gran cambio de hora hace poco menos de 28 años. ¿Hay alguna razón para dudarlo? El propio Schabowski nunca hizo una declaración clara al respecto. Murió en 2015.

En 1989, el periodista de televisión estadounidense Tom Brokaw logró realizar una entrevista con Schabowski inmediatamente después de la conferencia de prensa. Schabowski estaba completamente

relajado, informó Brokaw más tarde. Le pidió que volviera a leer el periódico. Entonces le preguntó: "¿Significa eso que los ciudadanos de la RDA pueden cruzar el muro en cualquier momento? Esta pregunta se traduce en la película "La nota de Shabovsky", pero no en las respuestas de Schabowski, ni siquiera en la segunda pregunta de Brokaw. Schabowski respondió: "Ya no se ven obligados a abandonar la RDA en tránsito por otro país". ("Ya no están obligados a salir de la RDA a través de terceros países") Pregunta: "¿Es posible que atraviesen el muro en algún momento?" ("¿Es posible que atraviesen el muro en algún momento?") Schabowski: "Es posible que atraviesen la frontera." ("Es posible que atraviesen la frontera.")

Después de la última palabra ("frontera"), que enfatiza mucho para ponerla contra la palabra "pared", Schabowski sonríe maliciosamente a la cámara. ¿Quería decir con esta respuesta que para él está claro que hace unos minutos se deshizo del muro en el montón de basura de la historia?

El historiador y experto en Wallfall Hans Hermann Hertle, que dio la idea de la película "La nota de Shabovsky", considera que esta conversación, que tuvo lugar inmediatamente después del "Tat" de Shabovsky y que por lo tanto parece muy auténtica, es "surrealista". Sobre la aparición de Schabowski poco antes en la misma conferencia de prensa, Hertle escribe: "La información confusa y la impotencia con la que Schabowski reaccionó a las preguntas durante la conferencia de prensa son la evidencia más obvia de la completa ignorancia de Schabowski del texto de la ordenanza. Pero, ¿puede evaluarse el rendimiento de Schabowski de forma diferente?

¿Quizás sólo jugó para los sorprendidos? ¿Y se había dado cuenta -quizás sólo durante la conferencia de prensa- de que estaba en un minuto histórico mágico, con él mismo como actor principal? Dos palabras bastarían para poner el mundo patas arriba: "Inmediatamente, inmediatamente". ¿Podría, podría alguien resistirse?

La caída del Muro de Berlín tiene una historia poco conocida. En 1990 Walter Momper sorprendió con la declaración de que ya había consultado a Günter Schabowski a finales de octubre de 1989 sobre el inminente caos del tráfico tras la esperada apertura del Muro. Esa fue la reunión en el Palasthotel. Esto condujo inmediatamente al establecimiento de un grupo de trabajo en el ayuntamiento de Schöneberg, y se

encargó a las empresas de transporte público de Berlín que se prepararan organizativamente para el Día X. La reunión se celebró en el Palasthotel.

Momper señaló en esta conversación con Schabowski en el Palasthotel de Berlín que Berlín Este tenía que considerar lo antes posible dónde se podían crear más pasos fronterizos. En concreto, se mencionaron las estaciones Potsdamer Platz, Jannowitzbrücke y Alexanderplatz. Estas estaciones de metro y de cercanías se distinguieron por el hecho de que, aunque estaban situadas en Berlín Este, pasaban por los trenes del Este y del Oeste. Desde que se construyó el muro de Berlín, los vagones del sistema de transporte occidental han conducido sin parar a través de 15 estaciones fantasma estrictamente vigiladas en el territorio de Berlín Oriental. Sólo la estación de Friedrichstraße sirvió como paso fronterizo. Los trenes de Berlín Este y Oeste paraban allí.

Un complicado laberinto de pasillos, salas de espera y taquillas había sido construido en esta estación dividida. Según Momper zu Schabowski, esta estación ya estaba sobrecargada incluso sin la apertura del Muro.

Schabowski aún no lo había pensado. Le pidió a Momper que le enviara estas consideraciones por escrito, pero por favor no a través de canales oficiales, sino a través del Presidente Consistorial de la Iglesia Protestante y más tarde Primer Ministro de Brandenburgo, Manfred Stolpe, quien había mediado en la discusión y también había participado en ella. Schabowski, que había sido la fuerza motriz detrás de la caída de Honecker diez días antes, desconfiaba de su aparato? ¿O no quería que nadie mirara sus cartas?

En esta conversación, Schabowski anunció una ley de viajes digna de ese nombre, pero el borrador publicado el 6 de noviembre de 1989 en la "Nueva Alemania" recibió duras críticas. El nuevo liderazgo del SED continuó bajo una fuerte presión. La oleada de vuelos a Praga aumentó de nuevo, y Checoslovaquia amenazó abiertamente con cerrar sus fronteras. Se encargó al Ministerio del Interior que elaborara un reglamento de viajes de mayor alcance, que el 9 de noviembre fue rechazado por el Politburó. Schabowski, en aquellos días el sembrado del SED, responsable, entre otras cosas, de tratar con los medios de comunicación en el Comité Central, no siempre estaba presente en la reunión. Una y otra vez tenía que salir

a hablar con los periodistas.

Después de las 17.00 horas, Schabowski se dirigió al Centro Internacional de Prensa de la calle Mohrenstraße. ¿Había leído el reglamento en el camino o antes del comienzo de la conferencia de prensa? En 1990 le dijo al historiador Hans-Hermann Hertle:

*"Fui al centro de prensa y ya no leí el periódico." Años más tarde se expresó de forma completamente diferente a un equipo de cámaras: "Puede que sea bastante estúpido, pero no tan estúpido como para leer un periódico que anuncia la libertad de viajar, y no tengo ni idea de ello, así que no tienes que pensar que soy tan estúpido."*

La declaración de Schabowski fue utilizada en un trailer publicitario en inglés para la película "Schabowski's Note".

Shabovsky abrió la conferencia de prensa poco antes de las 6 de la tarde. Literalmente arrulló a la gente; uno tenía curiosidad, y Schabowski aburrió a la audiencia con trivialidades. Había guardado el anuncio de la decisión del Consejo de Ministros para el final, como muestra su pequeña nota de discurso: Hay la palabra "ZEIT" junto a las palabras "Verlesen Text Reiseregung", probablemente para recordarse a sí mismo que no debe perderse el momento adecuado.

La conferencia de prensa debía finalizar puntualmente a las 19.00 horas, para que las noticias pudieran ser tenidas en cuenta en los noticieros. Al mismo tiempo, Schabowski obviamente no quería ser cuestionado más después del anuncio de la sensación.

Aquí es donde entra el corresponsal italiano de la agencia de noticias ANSA, Riccardo Ehrman. Se sabe que su pregunta acerca de la desordenada propuesta de ley de viajes del 6 de noviembre llevó a la conferencia de prensa en la dirección decisiva. El portador de la Cruz del Mérito Federal, Ehrman, no informó a la MDR hasta 2009 de que había recibido una llamada del jefe de la agencia de noticias ADN de la RDA al final de la tarde: un alto funcionario del SED, miembro del Politburó, le había llamado y le había pedido que le

preguntara sobre los preparativos del viaje en la conferencia de prensa de la tarde. Esto era muy importante. Ehrman ocultó el nombre de la persona que llamaba, de la que era amigo, en consideración a su informante y a su familia.

Schabowski era un alto funcionario del SED, miembro del Comité Central y amigo de Ehrman. Su esposa era rusa. ¿Schabowski había jugado con pandillas y ordenado la pregunta al propio Ehrman? ¿Debería parecer que la lectura de las "Noticias del Mundo" es algo completamente insignificante, por cierto? La negación de Schabowski de esta especulación es débil: es absurdo que él mismo pudiera haber sido el que llamó. Después de todo, tenía los documentos en el bolsillo para informar sobre ello en la conferencia de prensa. Esto no es convincente porque no se trata de eso, sino de una posible puesta en escena inteligente y creíble de las noticias mundiales.

Ya en 2003, mucho antes de que Ehrman admitiera que había sido llamado por un alto funcionario del SED y que se le había formulado exactamente esta pregunta sobre los preparativos del viaje, Rüdiger Steinmetz, profesor de estudios de medios de comunicación y cultura de los medios de comunicación en Leipzig, llegó a la conclusión, tras estudiar las grabaciones de la conferencia de prensa, de que la petición de Ehrman de hablar había sido aparentemente acordada con Schabowski. Un colega británico, que ya había empezado a hacer su pregunta, fue ignorado y literalmente paralizado. La escena da la impresión de que Schabowski había dado deliberadamente a Ehrman el derecho a hacer la última pregunta - ¿no es concluyente que el propio Schabowski, o alguien en su nombre, hubiera llamado a Ehrman? Para que Schabowski pudiera responder a la pregunta lo más casualmente posible: ¡Cielos, casi lo olvido!

Hay muchas declaraciones contradictorias de Schabowski sobre la cuestión de si cometió un error en esta conferencia de prensa o si puso en marcha deliberadamente el impulso del 9 de noviembre de 1989. Conocidos shabovskis sospechan que quería proteger a su esposa rusa de la venganza y, por lo tanto, siempre trató de mantener su papel lo más pequeño posible. Después de todo, con las palabras "inmediatamente, inmediatamente", Zhabovsky había puesto en marcha una reacción en cadena irreversible que finalmente llevó al colapso de todo el bloque oriental, incluida la Unión Soviética.

El jefe de la Stasi, Mielke, había recibido una llamada de Moscú al mediodía del 10 de noviembre pidiéndole que arrestara a los responsables de la apertura del Muro. Schabo, como lo llamaban sus amigos y camaradas, por lo menos había intervenido masivamente en la vida de casi todas las personas que conocía que seguían siendo sus camaradas, las había despojado de su poder, las había desilusionado, ofendido, destruido el trabajo de su vida, las había dejado sin empleo y les había robado sus privilegios. Esto no debería ser fácil de soportar, especialmente si uno admite haberlo hecho deliberadamente. Schabowski también estuvo desempleado en muy poco tiempo. Ya en febrero de 1990 iba a leer contadores de agua en el distrito de Köpenick. Más tarde fue enviado a prisión y finalmente a trabajar para un periódico provincial en Hesse.

¿Qué pudo haber impulsado a Schabowski a pronunciar las palabras mágicas? Si el barco ya no podía ser salvado, ¿quería él mismo hundirlo? ¿Sospechaba o sabía que él y Krenz no tenían ninguna posibilidad? Krenz no era el favorito de Gorbachov; Moscú apostó por Hans Modrow y Markus Wolf. En la mañana del 9 de noviembre de 1989, Wolf hizo que los mensajeros de la Stasi entregaran un artículo a la "Nueva Alemania" en el que anunciaba su masiva resistencia a los "nuevos - viejos" gobernantes. El editor responsable informó inmediatamente a Schabowski sobre el contenido, pero no se imprimió.

Hay personas que afirman que Schabowski escribió la nota con su calendario para la conferencia de prensa posterior, es decir, que la falsificó. Porque no podía haber escrito lo que no sabía nada: leer el texto de un reglamento de viajes que ni siquiera conocía. Queda por ver si Schabowski realmente no conocía el texto, pero sabía con seguridad que el Consejo de Ministros y el Comité Central habían adoptado una decisión al respecto el 9 de noviembre.

Por lo tanto, no fue una mala inversión que el Museo Histórico Alemán hubiera gastado 25.000 euros en la compra de esta nota hace años. El profesor de Leipzig Rüdiger Steinmetz ve en la nota de Schabowski pruebas de que Schabowski había planeado el curso de la conferencia de prensa para intervenir en el curso de la historia. "Después de todo, había bastado con abrir el Muro contra la resistencia y el escepticismo en el Politburó", dijo Schabowski en agosto de 1997 sobre su papel ante el Tribunal Regional el 9 de noviembre de 1989, cuando fue condenado por las muertes del Muro.

Schabowski lo dejó a las indirectas. ¿Por qué nunca se jactó de su acto heroico cuando la caída del Muro ya estaba muy lejos? Quizás esta enorme responsabilidad histórica era un poco demasiado grande para una sola persona. ¿O había otra razón? Schabowski se llevó la respuesta a la tumba.

+++

Gracias al autor por el derecho a publicar el artículo.

+++

Fuente de la imagen: Wikimedia.Commons

+++

KenFM se esfuerza por lograr un amplio espectro de opiniones. Los artículos de opinión y las contribuciones de los invitados no tienen que reflejar el punto de vista editorial.

+++

¿Te gusta nuestro programa? Puede encontrar información sobre las opciones de soporte aquí:

<https://kenfm.de/support/kenfm-unterstuetzen/>

+++

Ahora también puedes apoyarnos con Bitcoins.



Dirección BitCoin: 18FpEnH1Dh83GXXGpRNqSoW5TL1z1PZgZKK